

SC DUCTIL SA

TERMENI SI CONDITII GENERALE DE VANZARE

Art 1: Prezentare generala Acesti termeni si conditii generale de vanzare se aplica tuturor relatiilor comerciale (oferte, comenzi, confirmari de comanda, vanzari, livrari, service etc) dintre DUCTIL SA, parte a grupului LINCOLN ELECTRIC, denumit in continuare "Vanzator" si o companie clienta (potential clienta), denumita in continuare "Cumparator". Toate serviciile oferite de catre DUCTIL se adreseaza exclusiv cumparatorilor persoane juridice. Orice modificare a acestor termeni si conditii generale de vanzare trebuie sa fie expres acceptata in scris de catre Furnizor. In absenta rezervei Cumparatorului, pentru orice motiv, inainte de primirea confirmarii de la Furnizor, termenii si conditiile generale de vanzare devin aplicabile. Termenii si conditiile generale de vanzare reprezinta unica baza a tuturor negocierilor comerciale si prevaleaza Conditii Generale de Cumparare ale Cumparatorului. Furnizorul isi rezerva dreptul de a modifica termenii si conditiile generale de vanzare, oricand; termenii si conditiile generale modificate se vor aplica tuturor comenzilor la data modificarii, sub rezerva notificarii Cumparatorului care a transmis comanda inainte de aceasta data. Notificarile se vor face prin orice mijloc de comunicare agreeat intre parti, inclusiv prin email. Faptul ca Furnizorul nu se foloseste la un moment dat, de oricare dintre caluzele termenilor si conditiilor generale nu poate fi interpretat ca o renuntare la dreptul sau de a o utiliza la o data ulterioara. In mod similar, invaliditatea oricareia dintre clauzele acestor conditii nu va afecta valabilitatea celorlalte clauze.

Ofertele, negocierile, documentele și orice fel de informații furnizate de Furnizor, altele decât pliantele publicitare și instrucțiunile de utilizare, rămân în proprietatea Furnizorului și vor fi considerate confidențiale. Acestea nu vor fi transmise terților sau folosite de cumparator în alte scopuri, fără autorizația scrisă a DUCTIL.

Art 2: Oferta: Cu exceptia cazului in care se convine altfel, oferta (definita ca fiind documentul emis de Furnizor prin care prezinta oferta generala de produse, conditii comerciale si care poate fi revizuita oricand de furnizor in conformitate cu acesti termeni si conditii generale) sunt valabile 30 zile de la data emiterii. Informatiile incluse in cataloage, fluturasi si alte material publicitare tiparite (inclusive preturile unde este cazul) sunt oferite doar cu titlu informativ, Furnizorul isi rezerva dreptul de a face orice modificare a aspectului, formei, dimensiunilor sau materialul echipamentelor, dispozitivelor, masinilor si componentelor acestora, designul si descrierile ce apr tiparite in scopuri publicitare. Tarifele pot fi modificate in orice moment in conformitate cu acesti termeni si conditii generale si se vor aplica numai cele in vigoare la momentul comenzii.

Art.3. Comanda: Furnizorul acceptă doar comenzi ferme. Din acest motiv, Cumparatorul agreează drept condiție esențială a comenzii, faptul că aceasta este fermă și irevocabilă. Acest lucru se aplica atat achizițiilor efectuate la stoc (MTS), cat și celor efectuate la comanda (MTO), indiferent de alți termeni și condiții generale sau specifice care se pot aplica. Furnizorul isi rezerva dreptul de a refuza o comanda. Modificarile si completările la comanda, in special in ceea ce priveste termenele de livrare, cantitatile sau sortimentele/echipamentele (inclusiv toate consumabilele și piesele de schimb ale echipamentelor) sunt supuse acordului expres al Furnizorului. In niciun caz, conditiile livrarilor suplimentare nu pot afecta conditiile acceptate de Furnizor pentru comanda principala.

Art 3: Pretul: Cu exceptia comenzilor pentru piese de schimb, comenzile cu o sumă minima de 100 euro, fara TVA, nu sunt executate de Furnizor. O taxa standard de procesare a comenzii de 30 de euro, fara TVA, se percepe Cumparatorului pentru comenzi cu o valoare totală între 100 euro fara TVA și 500 euro fara TVA. Preturile pentru toate comenzile de achizitie si confirmările pentru toate comenzile au la bază prețurile de listă ale DUCTIL/Lincoln Electric la data confirmării comenzii. Prețurile de listă DUCTIL/Lincoln de la data expedierii se vor aplica fiecarui transport stabilit în comanda de achiziție; prețurile finale vor fi furnizate înainte de expediere. Prețurile sunt exprimate în euro, fără TVA și sunt exprimate pentru ambalare standard și livrare ex-works în conformitate cu Intercoms în vigoare la data ofertei. Cumparatorul este responsabil de respectarea prevederilor legale privind protectia mediului.

Vanzatorul isi rezerva dreptul de a-si schimba preturile de lista in orice moment, fie daca apar modificari intr-unul sau mai multi factori determinant ai pretului, de orice natura sau chiar daca aceasta modificare are loc ca urmare a unor circumstante previzibile, fie datorita schimbarilor economice in general sau chiar de strategie comerciala. Factorii determinanti ai pretului, includ printre altele, costurile materiilor prime, ale materialelor, salarii si transport, cursuri de schimb, taxe de import, TVA si orice alte taxe legale. Cumparatorul va fi informat despre orice modificare a pretului de lista prin orice mijloace, inclusiv prin email, intr-un termen rezonabil.

Furnizorul isi rezerva dreptul de a stabili intern o limita de credit pentru Cumparator, peste care executarea comenzilor va necesita plata in avans. Termenul de plata convenit se aplica numai pana la limita de credit stabilita de Furnizor. La cererea Cumparatorului, Furnizorul va comunica valoarea acestei limite, Cumparatorului. Furnizorul isi rezerva dreptul de a verifica periodic valoarea limitei de credit si de a refuza executarea comenzii peste limita de credit stabilita, cu exceptia cazului in care Cumparatorul va face o plata in avans pentru comanda data. Furnizorul isi rezerva dreptul de a refuza executarea comenzii, atunci cand Cumparatorul inregistreaza plati restante catre Furnizor

Art 4: Ambalare: Cu exceptia cazului in care nu s-a agreeat altfel, ambalaje specifice/ non-standard vor fi facturate separat la un pret specific si nu vor fi luate inapoi de catre Furnizor. Este obligatia si responsabilitatea Cumparatorului, de a informa Furnizorul despre necesitatea unor ambalaje specific/non standard.

Art 5: Livrare

5.1. **Conditii de livrare :** Livrarea se face, dupa caz: prin livrare directa catre Cumparator sau printr-o simpla notificarea disponibilitatii in fabrica/depozitul furnizorului , sau prin livrarea din fabrica/depozitul Furnizorului catre un expeditor sau transportator desemnat de Cumparator, sau in lipsa acestei desemnari, ales de Furnizor.

Cu exceptia cazului in care se stipuleaza altfel, livrarea este considerate a fi facuta in momentul livrării in fabrica /depozitul Furnizorului (Intercom 2010 " fabrica de plecare" sau "EX Works"), toate operatiunile de transport, asigurare, vama, manipulare si transport la Cumparator, fiind responsabilitatea si pe cheltuiala, riscul si pericolul Cumparatorului. Daca livrarea este intarziata din orice motiv, dincolo de controlul Furnizorului, echipamentul este depozitat si manipulat de Furnizor, daca Furnizorul este de accord, in toate cazurile pe cheltuiala si riscurile Cumparatorului, iar Furnizorul isi declina orice raspundere ulterioara in acest sens. Prevederile acestei caluze nu modifica in niciun caz obligatiile de plata pentru livrare si nu constituie novare.

5.2. **Verificari:** Este obligatia Cumparatorului de a verifica/inspecta marfa la sosire si de a exercita, daca este necesar, recursul impotriva transportatorilor.

Reclamatia vor fi adresate in scris de Cumparator Furnizorului, dupa cum urmeaza :

a) Cantitative – timp de 5 zile de la data la care marfurile au fost primite la destinatia finala, pe baza procesului verbal de receptie semnat de catre reprezentantul Cumparatorului si reprezentantii Vanzatorului sau a procesului verbal de receptie semnat de catre reprezentantii Cumparatorului si reprezentantii transportatorului. Daca transportatorul a fost desemnat de Cumparator, atunci Cumparatorul va notifica direct transportatorul, urmand ca in acelasi timp sa il informeze si pe Furnizor.

b) Calitative – timp de 60 zile de la data sosirii marfurilor la destinatia finala pe baza unui raport intocmit de o organizatie neutra, un certificat de inspectie emis de catre o organizatie autorizata, buletine de analiza, fotografii si mostre dupa caz.

c) Pentru defectele de calitate aparute pe durata perioadei de garantie, ca si pentru cele datorate unor vicii ascunse, aparute pe durata perioadei de utilizare normala a marfurilor, reclamatia vor fi prezentate in termen de 5 zile de la data aparitiei lor.

In maximum 30 zile de la data primirii reclamatiei, Vanzatorul are obligatia sa-si notifice punctul de vedere, facind cunoscuta parerea sa fata de reclamatia Cumparatorului. Orice returnare a marfurilor va fi eligibila numai cu acordul prealabil al Furnizorului, in conformitate cu politica sa de returnare.

Orice Cumparator care este distribuitor/revanzator trebuie sa trimita aceste dispozitii propriului sau client. In cazul in care Cumparatorul a contractat transportul si suporta costul acestuia, Cumparatorul va suporta si toate consecintele financiare ale unei actiuni a transportatorului impotriva Furnizorului si va despagubi Furnizorul in acest sens.

5.3. **Termen de livrare:** Termenul de livrare incepe sa curga cel tarziu de la urmatoarele date: data acceptarii comenzii, data la care Furnizorul a primit toate informatiile, platile asa cum au fost negociate sau data la care Cumparatorul a transmis data livrarilor. Termenele de livrare au caracter informativ, drept urmare, o intarziere la livrare nu da dreptul dreptul Cumparatorului la daune și nu îi dă dreptul să anuleze comanda. Orice solicitare a Cumparatorului de a prelungi termenul limită este condiționată de acordul prealabil al Furnizorului. Furnizorul este de drept eliberat de orice angajament legat de termene de livrare daca Cumparatorul nu si-a respectat obligatiile de plata sau in caz de forta majora sau evenimente care nu depind de controlul Furnizorului. Furnizorul va informa Cumparatorul, cat mai curand posibil, despre astfel de cazuri si evenimente. Furnizorul isi rezerva dreptul de a efectua livrari parțiale sau complete si respectiv de a factura in consecinta.

5.4. **Raspunderea transportatorului – Despagubiri – Procedura de reclamatii – Contestarea transportatorului:** In momentul livrării, continutul transportului va fi inspectat de catre Cumparator in prezenta soferului, acolo unde este cazul. Orice discrepanta, necorespundere a marfurilor trebuie sa faca obiectul unor reclamatii precise si complete, date si semnate pe nota de livrare de catre Cumparator, si contrasemnate de catre sofer. In absenta acestor reclamatii la livrare, marfurile sunt considerate ca livrate in stare buna. In absenta precizarilor din dispozitia de livrare, reclamatia ulterioara, trebuie facuta in termen de maxim 3 zile si trebuie sa precizeze modul in care daunele/necorespunderea marfurilor sunt imputabile transportatorului.

Art. 6: Anulare comenzi si retur (Anexa 1):

Comenzile MTO (achizițiilor efectuate la stoc) sunt ferme și nu pot fi anulate.

Comenzile MTS (achiziții efectuate la comanda), care nu sunt comenzi cadru/generale pot fi anulate, dintr-un motiv valabil și cu aprobarea prealabilă a Furnizorului, fără nicio penalizare până la 5 zile calendaristice de la emiteria de către Furnizor a confirmării comenzii (cu excepția cazului în care comanda a fost deja expedită). După perioada de 5 zile calendaristice, comenzile MTS pot fi anulate, dintr-un motiv valabil și cu aprobarea prealabilă a Furnizorului (cu excepția cazului în care comanda a fost deja expedită), sub rezerva unei taxe administrative de anulare de 18%, aplicabilă întregii valori a comenzii, fără TVA și transport.

După expediere (fie înainte sau după perioada de 5 zile calendaristice) și până la 30 de zile de la livrare, produsul comenzii MTS poate fi returnat, dintr-un motiv valabil și cu aprobarea prealabilă a Furnizorului, sub rezerva unei taxe de retur și restocare de 25% (cu o taxă minimă de 50 de euro) pentru întreaga valoare a comenzii aplicabile, fără TVA și transport. Cumparatorul este responsabil pentru toate taxele de expediere privind returnarea mărfii către Furnizor.

După 30 de zile, retururile nu sunt permise.

Prevederile prezentului articol se completeaza cu politica noastra privind returnarile de produse. Conform politicii noastre, bunurile returnate trebuie să fie în aceeași stare ca la livrare: produsul care a fost deschis, utilizat sau deteriorat sau care sub altă formă nu îndeplinește starea de a fi vândut ca nou, va fi returnat Cumparatorului pe cheltuiala acestuia.

Pentru comenzile MTS care prezintă un volum sau o valoare euro mai mare sau alte caracteristici speciale, Furnizorul își rezervă dreptul de a specifica în confirmarea comenzii că aceasta nu poate fi anulată din propriul

www.lincolnelectriceurope.com

interes sub nicio formă.

În ceea ce privește orice comandă MTS care include livrări multiple (de exemplu, o comandă generală/cadru), Cumparatorul poate anula, dintr-un motiv valabil și cu aprobarea prealabilă a Furnizorului, toată sau o parte din comandă aplicabilă fără penalizare până la 10 zile de la fiecare emiteră a unei confirmări a comenzii (cu excepția cazului în care o parte a comenzii a fost deja expediată, caz în care partea expediată nu poate fi anulată). După perioada de 10 zile, Cumparatorul poate, cu aprobarea prealabilă a Furnizorului, să anuleze comanda, sub rezerva taxei administrative de anulare de 18%. După expediere (fie înainte sau după perioada de 10 zile calendaristice) și până la 30 de zile de la livrare, Cumparatorul poate, cu aprobarea prealabilă a Furnizorului, să returneze comanda, sub rezerva unei taxe de retur și restocare de 25% (minimum 50 de euro) + costurile de transport descrise mai sus. După 30 de zile de la livrare, returnările nu sunt permise. Cumparatorul este responsabil pentru toate taxele de expediere legate de returnarea mărfii către Furnizor. În ceea ce privește comenzile care prezintă un volum sau o valoare euro mai mare sau alte caracteristici speciale, Furnizorul își rezervă dreptul de a specifica în confirmarea comenzii că aceasta nu poate fi anulată din propriul interes sub nicio formă.

Retururile trebuie realizate folosind procedura de retur stabilită de Lincoln Electric, inclusiv solicitarea și primirea autorizației prealabile.

Regulile de mai sus nu se aplică retururilor efectuate în scopuri de garanție a produsului: regulile Lincoln Electric în ceea ce privește retururile în scopuri de garanție a produselor rămân neschimbate.

Art. 7. Forta majora : Furnizorul nu va fi tras la raspundere in cazul in care nu isi executa sau isi executa cu intarziere obligatiile care ii revin, daca acestea provin dintr-un caz de forta majora. In acest sens, prin forta majora se intelege un eveniment extern, imprezibil, absolut invincibil si inevitabil, astfel cum este definit de art 1351 Cod Civil.

Art 7. Dreptul de proprietate al produselor: Furnizorul își păstrează dreptul de proprietate asupra produselor vândute până când prețul - costurile principale și cele aferente - a fost plătit integral. În acest sens, Furnizorul își rezervă dreptul de a solicita returnarea produselor pe care le-a vândut și pentru care nu și-a primit prețul, în cazul în care cumparatorul nu plătește produsul sau dacă a fost admisă o acțiune de declarare a insolvenței clientului.

Art. 8: Garanții: Garanția acordată de Furnizor se aplică tuturor produselor comercializate și se acordă contra evictiunii, contra viciilor ascunse și pentru buna funcționare a echipamentelor (în condițiile utilizării normale a echipamentului – 8 ore/zi) în conformitate cu legile din România și documentelor care însoțesc produsele. Garanția Furnizorului este strict limitată următoarelor prevederi :

8.1. **Defecte acoperite de garanție:** Furnizorul se angajează să remedieze orice defect de funcționare rezultat dintr-un defect de proiectare, material utilizate sau în executarea serviciilor sale acceptate în confirmarea de comandă (inclusive asamblarea, dacă e cazul) în condițiile prezentului articol 8, în limita prevederilor din documentele care însoțesc produsele, după caz. Garanția încetează automat atunci când Cumparatorul a folosit piese de schimb fără a fi originale, fie a întreprins lucrări de reparatii sau modificari in sine direct sau prin intermediul unei terte parti, fara a avea aprobarea scrisa a Furnizorului (care poate fi data si pe email) pentru efectuarea acestor interventii, Cu exceptia cazului in care s-a convenit in mod expres astfel, operatiunile efectuate in temeiul garantiei nu vor da nasatere la nicio garantie decat cea a efectuarii corespunzatoare a operatiunilor mentionate. Garanția este exclusiv: i) în cazul daunelor rezultate din lipsa de întreținere și monitorizare, și în general orice manipulare care nu respecta instrucțiunile scrise ale Furnizorului ; ii) pentru defectele rezultate în totalitate sau parțial din uzura normală a produsului/piese, daune voite sau accidentale imputabile Cumparatorului sau unei terte parti; iii) pentru un defect care rezulta din utilizarea unor pise furnizate de Cumparator si incluse la cererea acestuia in fabricare; iv) în cazul în care Cumparatorul folosește piese neoriginale, contrafacute sau de la terti care nu sunt aprobate de Furnizor; v) în caz de forta majora

8.2. **Obligațiile Cumparatorului:** Pentru a beneficia de garanție, Cumparatorul trebuie să notifice Furnizorul, fără întârziere și în scris (inclusive prin email), despre orice defect atribuit de acesta echipamentului și să furnizeze orice dovada a acestui defect. Trebuie să se asigure că Furnizorul are posibilitatea verificării defectului și, dacă este necesar, să intervină în vederea remedierii defectului; trebuie, de asemenea, să se abțină, cu excepția cazului în care are acordul scris al Furnizorului, să efectueze singur reparația sau să apeleze la un tert.

8.3. **Durata și data de la care începe sa curga garanția:** Garanția, cu excepția cazului în care se specifică altfel, se aplică numai defectelor care apar în perioada de garanție aplicabilă. În orice caz, dacă echipamentul este utilizat de mai multe echipe, această perioadă trebuie redusă la jumătate. Perioada de garanție începe sa curga din ziua livrării în sensul articolului 5. În orice caz, perioada de garanție se încheie în unul dintre următorii doi termeni: în termen de un an de la livrare sau numărul de ore de utilizare. Dacă Cumparatorul este distribuitor/revanzator, aceasta trebuie să precizeze seria/numarul/codul produsului/echipamentului pe factura clientului sau, astfel încât garanția să înceapă

sa curga în ziua în care produsul/echipamentul este vandut clientului final. In caz contrar, garanția va începe la data la care produsul/echipamentul este vandut distribuitorului/revanzatorului.

8.4. **Termeni și condiții de executare a garanției:** Furnizorul se angajează, în condițiile informării sale despre defect conform acestei clauze, să remedieze defectul menționat. Furnizorul își rezervă dreptul de a modifica, dacă este necesar, produsul/echipamentul, dacă considera că doar în aceste condiții își poate îndeplini obligațiile. Lucrarea de remediere se efectuează, în principiu, în locațiile Furnizorului (service), după ce Cumparatorul i-a returnat produsul sau pisele defecte. Atunci când, din cauza naturii echipamentului/produsului, reparația trebuie efectuată la fata locului, Furnizorul va suporta costurile fortei sale de munca corespunzătoare acestei reparații, cu excepția

timpului necesar lucrărilor de pregătire sau a operațiunilor de demontare și reasamblare necesare pentru a putea interveni asupra produselor/echipamentelor ca urmare a ampalsării acestora, a pieselor care nu au fost incluse în livrarea în cauză. Costul transportului echipamentelor sau a pieselor defecte, precum și costul returnării echipamentelor și pieselor reparate sau înlocuite, sunt suportate de Cumparator. De asemenea, în cazul reparații la fata locului, Cumparatorul suportă costurile de transport și de cazare ale reprezentanților Furnizorului. Orice piese înlocuite gratuit sau puse la dispoziția Furnizorului, devin din nou proprietatea acestuia.

Garanția nu se aplică uzurii normale sau tehnice a produselor, utilizării necorespunzătoare, incapacitate de supraveghere, neglijență, modificări sau reparații folosind componente care nu sunt destinate modelului respectiv, iar piesele utilizate nu sunt produse de Lincoln Electric .

Art 9 : Raspunderea :

9.1. **Raspunderea Furnizorului. Daune :** Raspunderea Furnizorului se va limita strict la obligatiile stabilite mai sus, in orice caz. garanția contractuală acordată de Furnizor nu va fi de natura sa compenseze cumparatorul in ceea ce priveste pierderile morale sau indirecte, cum ar fi pierderea de venituri, pierderi de productie sau pierderi de utilizare. In cazul in care Furnizorul va fi gasit raspunzator, daunele datorate cumparatorului nu vor putea depasi sumele pe care cumparatorul le-a achitat pentru produsele aflate in litigiu, in limitele legale reglementate de Codul Civil.

9.2. **Raspunderea si obligatiile cumparatorului:** Produsele si echipamentele vandute de Furnizor sunt profesionale. Cumparatorul, sau daca e cazul, utilizatorul final, este responsabil ca punerea in functiune a echipamentului sa se faca in conditii normale, utilizarea sa se faca conform specificatiilor Furnizorului, sa respecte legislatia sanatatii si sigurantei la locul de utilizare, sa respecte legislatia mediului la locul de utilizare. Este responsabilitatea Cumparatorului si a utilizatorului final sa aleaga echipamente/produse corespunzatoare nevoilor lor tehnice, si daca e necesar, sa se asigure impreuna cu Furnizorul, ca echipamentul/produsul este potrivit nevoii sale si sa se asigure ca are abilitati de operare si utilizare a echipamentului/produsului. Cumparatorul este responsabil sa se asigure ca echipamentul/produsul este conform cu reglementarile tarii/tarilor in care le exporta, daca e cazul. Cumparatorul va suporta toate consecintele financiare (inclusive onorarii avocatilor, taxe juridice si orice alte costuri) pentru o actiune a unei terte parti impotriva Furnizorului prin care se invoca incalcarearea unui drept de proprietate intelectuala sau industrială sau a secretului comercial rezultate din material sau specificatii furnizate de Cumparator Furnizorului. Cumparatorul va suporta toate consecintele financiare (inclusiv onorarii avocatilor, taxe juridice si orice alte costuri) pentru o actiune a unei terte parti impotriva Furnizorului pentru daune care nu sunt acoperite de garanție, excluzand consecintele rezultate din cazurile de vatamare corporala, neglijenta grava sau faruda a Furnizorului. Cumparatorul renunta expres la dreptul de a apela la Furnizor ca garantie pentru acest tip de daune.

Art. 10: Proprietatea intelectuala: In ceea ce priveste proprietatea intelectuala (inclusiv drepturile de autor, brevete, marci comerciale, secrete comerciale etc) incorporata in produse, ambalaje si in documentatia conexa apartine exclusiv Furnizorului, iar Cumparatorul nu va avea nici un drept asupra oricarui dinte acestea.

Nimic din acesti Termeni si Conditii de vanzare nu poate fi interpretata ca fiind o acordare de licenta sau orice alt drept de a utiliza proprietatea intelectuala a Furnizorului in alte scopuri.

Art 11: Respectarea legilor: Cumparatorul trebuie sa respecte legile si reglementarile aplicabile in relatiile sale cu Furnizorul sau cu tertii si suplemntar, distribuitorii/revanzatorii, legile si reglementarile in legatura cu revanzarea sau comercializarea produselor Furnizorului. Aceasta include (fara limitare) respectarea tuturor "legilor anticoruptie", indiferent daca este coruptie activa sau pasiva, coruptie din sectorul privat sau public, dare de mita sau trafic de influenta. Cumparatorul este de acord sa nu vanda produsele LINCOLN ELECTRIC destinate exportului, catre nicio o entitate sau tara in care exportul este interzis conform legilor SUA privind controlul exporturilor (in prezent Cuba, Iran, Coreea de Nord, Sudan si Siria) sau destinate pentru utilizarea in producerea de arme nucleare, chimice sau biologice sau in aplicatiile de rachete. Cumparatorul se obliga sa respecte Regulamentele Europene si politica privind exportul de bunuri cu dubla utilizare disponibile pe urmatorul link : http://ec.europa.eu/trade/import-and-export-rules/export-from-eu/dual-use-controls/index_en.htm. In general, Cumparatorul trebuie sa respecte toate schemele de sanctiuni aplicabile si reglementarile privind exportul, re-exportul si controlul comertului.

Codul de etica in afaceri. Cumparatorul trebuie sa se angajeze in practice de afaceri corecte, oneste si etice. Cumparatorul este de acord sa respecte Codul de conduit si etica in afaceri al Lincoln Electric Group (a carui copie poate fi gasita pe site-ul Lincoln: www.lincolnelectric.com) atat in relatia sa cu Furnizorul, cat si cu terte parti pentru comercializarea produselor/echipamentelor Furnizorului.

Art 12 : Litigii : Orice litigiu cu privire la interpretarea si executarea prezentelor conditii va fi guvernate de legea romana. In cazul in care litigiul nu poate fi solutionat pe cale amiabila acesta va fi supus spre solutionare instantelor judecatoresti competente, de la sediul Furnizorului.

Art. 13 : Politica de confidentialitate a datelor cu caracter personal

In urma modificarilor europene aduse legilor privind protectia datelor, in special noul Regulament privind protectia datelor (GDPR), LINCOLN ELECTRIC si-a revizuit Politica de Confidentialitate a datelor cu caracter personal. In masura in care acordul dintre Cumparator si Furnizor se refera la un contract comercial, actegoriile de date cu caracter personal pe care le colectam si le transferam, in scopul indeplinirii obligatiilor legale si/sau contractuale, sunt limitate la datele de contact ale reprezentantilor de vanzari, ai unor membri ai personalului de conducere. Fiecare parte este de acord sa prelucrez datele personale care i-au fost transferate de cealalta parte numai in scopul executarii prezentului acord si/sau a relatiilor de afaceri generale si, in orice

www.lincolnelectriceurope.com

Versione la 31 iulie 2021

Acesti Termeni si Conditii Generale de Vanzare (denumite in continuare "Termeni si Conditii Generale")
anuleaza si inlocuiesc termenii si conditiile anterioare si pot face obiectul unei noi verizuni, oricand.



caz, in conformitate cu obligatiile lor in temeiul GDPR. Politica noastra de confidentialitate, pe care o puteti gasi integral aici: [Privacy Policy \(lincolnelectric.com\)](#), specifica modul in care Lincoln Electric poate colecta, accesa, utiliza si partaja date personale in legatura cu relatiile si activitatile sale de afaceri. Aceasta politica stabileste de asemenea, drepturile pe care le puteti avea in legatura cu datele dvs. personale.

www.lincolnelectriceurope.com

SC Ductil SA
Bulevardul Industriei, Nr. 7
120068, Buzau, Romania
Tel : +40 238 725430 / +40 238 711001
office.ductil@lincolnelectriceurope.com

Capital Social Subscris: **27 356 471 RON** – Capital Social Varsat: **27 356 471 RON**
C.U.I. : RO1154610 – Nr. Inregistrare Registrul Comertului: J 10/ 208/ 1991
BNP PARIBAS SUCURSALA BUCURESTI RO72FTSB000000000009308 / RON
RO50FTSB000000000009316 /EUR
COD SWIFT/BIC: FTSBROBU

Anexa 1 : Art 7. Anularea comenzilor si retur

Comenzi Efectuate la Stoc – Doar de sine stătătoare (nu generale)

Data Anulare/Retur	Condiții de Retur/Anulare – Plătibile de către Distribuitor
În 5 zile calendaristice de la emiterea confirmării comenzii de către Lincoln Electric (în cazul în care produsul nu a fost expediat)	Nu se aplică taxe(cu excepția cazului în care produsul a fost expediat, caz în care se aplică taxă de retur și restocare de 25% + cost de transport)
Mai mult de 5 zile (până la expediere) de la emiterea confirmării comenzii de către Lincoln Electric	Taxă administrativă de anulare de 18% (cu excepția cazului în care produsul a fost expediat, caz în care se aplică taxă de 25% + cost de transport)
După expediere și până la 30 de zile de la livrare	Taxă de retur și restocare de 25% + cost de transport
Mai mult de 30 de zile de la livrare	Retururile nu sunt permise

Comenzi Efectuate la Stoc – Doar comenzi cadru/generale (nu de sine stătătoare)

Data Anulare/Retur	Condiții de Retur/Anulare – Plătibile de către Distribuitor
În 10 zile calendaristice de la emiterea fiecărei confirmări a comenzii de către Lincoln Electric pentru întreaga comandă generală	Nu se aplică taxe(cu excepția cazului în care produsul a fost expediat, caz în care se aplică taxă de retur și restocare de 25% + cost de transport)
Mai mult de 10 zile (până la expediere) de la emiterea confirmării comenzii de către Lincoln Electric	Taxă administrativă de anulare de 18% (cu excepția cazului în care produsul a fost expediat, caz în care se aplică taxă de 25% + cost de transport)
După expediere și până la 30 de zile de la livrare	Taxă de retur și restocare de 25% + cost de transport
Mai mult de 30 de zile de la livrare	Retururile nu sunt permise

www.lincolnelectriceurope.com